



Les élèves de l'école élémentaire Marie-Curie lors de leur séjour à Rawdon, au Québec.

## FAVORISER LA CONSTRUCTION IDENTITAIRE PAR LE VOYAGE GRÂCE AUX ÉCHANGES FRANCOPHONES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE



PAR

**MARYSE HÉROUX**

DIRECTRICE ADJOINTE, ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE MARIE-CURIE DU CONSEIL SCOLAIRE VIAMONDE, LONDON, ONTARIO

L'histoire commence à l'automne 2013. Je reçois l'information de la part de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) à propos de son programme d'échanges francophones. L'objectif du programme : Amener les élèves à s'ouvrir aux diverses réalités francophones du pays et à valoriser leur langue et leur culture par la création de liens et la réalisation d'activités éducatives, linguistiques et culturelles. Dans les faits, c'est beaucoup plus que cela...

Je voulais donc que les élèves de mon école puissent vivre cette expérience. Plusieurs d'entre eux parlent en français à l'école sans toutefois parler en français à l'extérieur de l'école et dans leur famille au quotidien. Plusieurs se demandent même : « Pourquoi parler en français? » Il était important pour moi de leur offrir la chance de découvrir un milieu majoritairement francophone où les gens s'expriment majoritairement en français. Je voulais leur démontrer qu'il est possible de parler en français à l'école, à la maison et au quotidien.

J'ai présenté le projet à deux enseignants qui ont accepté de soumettre la candidature de notre école au programme des Échanges francophones de l'ACELF. Quelle joie lorsque nous avons appris que les élèves de la 6<sup>e</sup> année, un groupe de 21 élèves, avaient été sélectionnés pour l'année 2013-2014, soit la 25<sup>e</sup> édition des échanges!

### BIEN PLUS QU'UN VOYAGE

Bien plus qu'un simple voyage, l'échange avec un groupe d'élèves de l'école Marie-Anne de Rawdon, au Québec, a constitué une véritable aventure pour les participants, leurs parents, les accompagnateurs, tous les élèves de 6<sup>e</sup> et membres du personnel de notre école de même que pour une partie de notre communauté. Une aventure remplie d'idées, de rencontres, de discussions, de découvertes : Découverte de l'autre! Découverte de soi!

Chacun a contribué au succès du projet en y mettant son petit grain de sel. Plusieurs enseignants, les membres du personnel et les membres de la communauté ainsi que l'équipe d'animation culturelle du Conseil scolaire Viamonde nous ont appuyés en organisant diverses activités. La semaine où l'on accueillait les jeunes de Rawdon s'est avérée un succès grâce à la coopération de tous; je n'aurais pu tout faire seule! La clé de la réussite de l'échange réside dans la bonne planification du projet et la mobilisation de tous.

L'équipe de l'ACELF a joué un rôle majeur grâce à l'accompagnement et aux précieux conseils fournis du début à la fin du projet. L'ACELF prend en charge une part considérable du volet logistique en s'occupant, entre autres, des réservations et de l'achat des billets d'avion.

## L'ÉCOLE EN RÉSEAU ENRICHIT VRAIMENT LES ÉCHANGES FRANCOPHONES!

En plus des plateformes web accessibles au grand public, l'ACELF a permis aux groupes participants d'utiliser les outils de l'École en réseau ([eer.qc.ca](http://eer.qc.ca)) qui offrent un potentiel incroyable pour l'intégration des nouvelles technologies en salle de classe.

### FAIRE PLACE À LA TECHNO

Quelques semaines avant la visite des élèves de Rawdon, nos élèves ont entretenu des correspondances via Skype et Facetime avec eux, question de « faire connaissance » et communiquer, en français. La première rencontre « physique » a eu lieu le 31 mars 2014, alors que nous accueillions les jeunes de Rawdon chez nous. En quelques jours seulement, des amitiés profondes se sont tissées.

Environ un mois plus tard, c'était au tour de nos élèves de rendre visite aux jeunes de Rawdon pour vivre en français chez eux. Parents et amis ont pu suivre les aventures des jeunes durant ces deux semaines de stage grâce au partage de photos et d'anecdotes sur la page Facebook de notre école.

### ALLER À LA RENCONTRE DE L'AUTRE

Lorsque les élèves de Rawdon étaient avec nous, des activités avaient été prévues tout au long de la semaine, rien d'extravagant, rien de démesuré; des activités réelles, simples, qui font partie de la vie des jeunes d'ici : concours de dessin pour le t-shirt souvenir, partie de Kin Ball, repas multiculturel, soirée cinéma, visite du parc provincial Pinery, partie de quilles, tournoi d'improvisation régional et souper spaghetti!

Et c'est là la beauté et la pertinence des échanges francophones : l'opportunité de faire vivre notre réalité francophone à des jeunes d'ailleurs qui nous font ensuite découvrir leur réalité francophone.

### UN IMPACT PLUS GRAND QUE NATURE

Chez nous, à London, l'impact ne s'est pas fait ressentir uniquement chez les participants. Lorsque les jeunes de Rawdon étaient avec nous, nous avons invité les élèves des écoles francophones environnantes à

participer aux tournois et aux activités que nous avions organisés. Tous les élèves du cycle moyen de notre école ont également eu la chance de partager un repas multiculturel avec les jeunes de Rawdon.

Pour nous, l'échange a représenté un merveilleux moyen de rassemblement au sein de notre école et de notre communauté et un outil extraordinaire de construction identitaire. Si le mandat de mon école est à la fois éducatif, culturel, linguistique et communautaire, l'échange francophone nous a permis de réaliser tout cela.

Nos jeunes ressortent enrichis de cette expérience. Munis de la conviction que le français a sa place dans notre pays et dans leurs cœurs. Certains élèves qui prévoyaient faire leurs études secondaires dans les écoles anglophones ont réalisé, grâce à cet échange, l'importance de poursuivre leurs études en français. Des parents nous ont également partagé leur volonté de parler davantage en français avec leur enfant! Fabuleuse prise de conscience, l'échange aura permis d'éveiller les cœurs et les esprits à la beauté et à l'importance du français dans nos vies.

Je ne peux que recommander cette expérience à toutes les écoles francophones œuvrant en milieu minoritaire. Bien sûr, l'organisation de cet échange a exigé que j'y consacre beaucoup de temps et d'énergie, mais, en s'entourant d'une bonne équipe, de bien planifier et de déléguer les tâches, il s'agit d'une expérience qui en vaut vraiment, mais vraiment la peine!

En tant que direction et direction adjointe d'école, notre rôle n'est-il pas de répondre aux préoccupations de nos jeunes? Nos jeunes ont parfois besoin de réaliser qu'ils peuvent être fiers de parler français dans un milieu qui est majoritairement anglophone, que leur identité est unique, forte et fascinante pour d'autres francophones. Les jeunes de Rawdon étaient éblouis devant la diversité culturelle de notre communauté et par la capacité de nos élèves à apprendre le français en même temps que les autres matières scolaires... Nos élèves ont ressenti beaucoup de fierté. Une fierté qui, je crois, les marquera pour la vie.

*La prochaine période d'inscription aux Échanges francophones débutera en août 2014 et se poursuivra jusqu'au 31 octobre 2014. Pour plus d'information, visitez : [acelf.ca/echanges](http://acelf.ca/echanges).*